

## Entspannen, erholen und Energie tanken

Das Thermenland Ungarn mit seinen über 1000 heißen Quellen lädt ein

In kaum einem anderen Land der Welt finden sich so viele Thermal- und Heilquellen auf solch kleinem Raum wie in Ungarn. Immerhin „enthält“ 80 Prozent der Landesfläche Thermalwasser! Damit gehört die Magyaren-Republik weltweit zu den Top Five der Thermaldestinationen. Immer mehr ausländische Gäste reisen gezielt wegen der weit über 1000 heißen Quellen in den Osten des Landes, nach Transdanubien oder in die West-Balaton-Region.

Die zweitausendjährige Badetradition ist im ganzen Land allgegenwärtig, hinterließen doch Römer wie Türken ihre „feuchten“ Spuren. Doch ist Ungarn längst im 21. Jahrhundert angekommen, mit inzwischen rund 30000 Gästebetten allein für den so genannten

„Gesundheitstourismus“. Dabei werden immer mehr klassische Therapiezentren mit Sauna- und Erlebnisbädern ergänzt, um neue Zielgruppen auch in Sachen Prävention ansprechen zu können. Neben den traditionellen Badekuren werden daher heute Arrangements von Vitalaufenthalt und Wellness-Wochen über Relaxtage und Beautypakete bis hin zu Schlankheitstagen und Aktivurlaub angeboten.

Ungarn verfügt im Übrigen nicht nur über einen reichen Schatz an heilkräftigem Wasser, sondern auch über eine Reihe von Höhlenkurorten. Bekanntestes Beispiel ist die Heilgrotte von Tapolca im Oberland des Balaton. Während man durch die Höhle rudert, hat man fast das Gefühl, als fahre

man mit dem Kahn des Charon in die mythologische Unterwelt. Wichtiger ist jedoch das mineralhaltige Heil-Klima der Grotte, das zur Heilung von schweren Erkrankungen der Atmungsorgane bestens geeignet ist. Seit einiger Zeit gibt es übrigens ein Hotel, das auch einen direkten Zugang per Lift zur Heilgrotte hat.

Was viele nicht wissen: Jeder Versicherte kann sich jetzt in allen Mitgliedstaaten der EU behandeln lassen. Einen Teil der Kosten erstattet die Krankenkasse, vorherige Freigabe vorausgesetzt. Aber das ist bei Kuren im Inland nicht anders. Warum dann also nicht Ungarn? Etwa in den Thermalbädern Transdanubiens wie Bükkfürdő oder in der Balaton-Region mit Héviz, Tapolca und Zalakaros. Oder im so genannten „Mekka der Rheumakranken“, Hajdúszoboszló, unweit von Debrecen.

Ohne Frage – im warmen Wasser planschen, das hat was. Wie wäre es mit der größten und wohl schönsten natürlichen Badewanne der Welt? Auf dem Boden des über 4,4 Hektar großen Héviz Thermalsees, größter seiner Art weltweit, findet sich meterdick heilender Torfschlamm. Aus der ganzjährigen überaus angenehmen Wärme des Sees – selbst im Winter liegt die Wassertemperatur zwischen 23 und 26 Grad – ergibt sich darüber hinaus ein mediterranes Mikroklima, das den

indischen Lotus noch im November auf dem See zum Blühen bringt – malerische Dampfzügen inklusive.

Wer den Thermalbadespaß mit Unternehmungen kombinieren möchte, der könnte einen Aufenthalt in Ungarns drittgrößter Kurdestination, Hajdúszoboszló, nicht nur zur Linderung rheumatischer Beschwerden nutzen, sondern auch eine Tour in die Hortobágy Puszta einplanen. Seit 1999 gehört der 690 Quadratkilometer große Nationalpark zum UNESCO-Welterbe. Das Ausflugsangebot dorthin ist vielfältig.

Auch andernorts bieten sich vielfältige Möglichkeiten, Land und Leute kennen zu lernen. So lohnt beispielsweise ein Besuch der Halbinsel Tihany am Balaton mit der eindrucksvollen spätbarocken Stiftskirche der Benediktinerabtei. Bei einem Abstecher nach Sümeg sind die Reste einer gewaltigen Festung zu bewundern, die weithin sichtbar auf einem Berg thront.

Ob individuell oder in der Gruppe, einfach nur zum Entspannen oder im Rahmen eines Therapieplans: Wellness- und Kururlaub im Land der Magyaren hat immer wieder neue, faszinierende Facetten zu bieten, die eine Wohlfühl-Reise zu jeder Jahreszeit wert sind.

Derzeit sind in Ungarn rund 1300 heiße Quellen bekannt. Das Land hat darüber hinaus 190 anerkannte Mi-



Héviz mit dem berühmten Thermalsee gehört zu den beliebtesten Kurorten Ungarns. Das Wasser des 4,4 Hektar großen Sees hat selbst im Winter angenehme Temperaturen.  
Fotos: H. Schuster (2), PR



Blumenkarneval in Debrecen alljährlich am 20. August, zum ungarischen Nationalfeiertag.

neralwässer zu bieten, 180 Quellen bzw. gebohrte Brunnen, die Heilwasser liefern, sowie fünf anerkannte Heilschlämme. Gäste erholen sich in 13 staatlich anerkannten Kurorten und 56 Kur-/Spahotels, hinzu kommen 59 statistisch erfasste Wellnesshotels – von Hajdúszoboszló tief im Osten, kurz vor der rumänischen Grenze, bis weit nach Transdanubien hinein, Ungarns gar nicht so Wilden Westen.

Die ungarischen Heilbäder haben sich in erster Linie auf die Behandlung von chronischen Erkrankungen

der Bewegungsorgane spezialisiert. Dazu zählen degenerative Veränderungen der Wirbelsäule (Spondylose) und Gelenke (Arthrose), zudem deren inaktive Stadien von chronischen entzündlichen Erkrankungen, aber auch Nachbehandlungen nach Operationen oder Unfällen.

© Allgemeine Ungarn-Informationen und kostenfreie Broschüren gibt es beim Ungarischen Tourismusamt, Regionalbüro Berlin, unter Telefon 030-2431460 oder im Internet unter [www.ungarn-tourismus.de](http://www.ungarn-tourismus.de) sowie am Stand E27 in Halle 4 auf dem Dresdner ReiseMarkt.



Weithin sichtbar: Reste der gewaltigen Festung von Sümeg.



Spätbarocke Stiftskirche der Benediktinerabtei in Tihany.

## 50,- € Messerabatt auf alle Flug- u. Buspauschalreisen aus dem Katalog 2009



**Hotel Karos SPA\*\*\*\*** Zalakaros

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 2 ärztliche Untersuchungen mit 14 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 990,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Freya\*\*** Zalakaros

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, Badekarte für das gesamte städtische Heil-, Thermal- und Erlebnisbad, 1 ärztliche Untersuchung mit 12 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1117,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Kar & Wellness-Katalog**  
2009  
aus Zalakaros

• Flüge mit renommierten deutschen Fluggesellschaften  
• innerhalb von nur 1,5 bis 2 Stunden sind Sie in Ihrem Kurhotel  
• unser Personal empfängt und verabschiedet Sie am Flughafen

**Hotel Hungarospa\*\*\*\*** Hajdúszoboszló

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Heilbad und Wellnessbereich, Freier Eintritt in das städtische Heil-, Schwimm- und Strandbad, 2 ärztliche Untersuchungen mit 20 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 964,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Aqua-Sol\*\*\*\*** Hajdúszoboszló

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigener Wellnessbereich, Freier Eintritt in das städtische Heil-, Schwimm- und Strandbad, 2 ärztliche Untersuchungen mit 20 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1017,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Helios\*\*\*\*** Héviz

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermal- und Erlebnisbad, 1 ärztliche Untersuchung mit 14 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1038,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Panoráma\*\*** Héviz

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, täglich Badeeintritt zum Thermalsee (3 St.), 1 ärztliche Untersuchung mit 14 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1044,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Direktflüge in die ungarischen Thermal- und Heilbäder**

**Besuchen Sie uns zur Messe in Dresden am Stand 4-D26!**

Wir erwarten Sie herzlich mit **ungarischen Feinkostspezialitäten und gutem Wein.**

Bei der Buchung an unserem Stand erhalten Sie eine **ungarische Überraschung!**

**Danubius Hotel Héviz\*\*\*\*** Héviz

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 2 ärztliche Untersuchungen mit 12 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1193,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Danubius Hotel Aqua\*\*\*\*** Héviz

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen all inklusive, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 2 ärztliche Untersuchungen mit 12 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1168,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Pelion\*\*\*\*** Tapolca

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 2 ärztliche Untersuchungen mit 24 Behandlungen, 12 gratis Höhlenbehandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1020,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Hunguest Hotel Répce Gold\*\*\*\*** Bad Bük

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, Benutzung der hoteleigenen Wellnessinsel, Freier Eintritt ins städtische Heilbad, 3 ärztliche Untersuchungen mit 19 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1180,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Alle Preise inkl. 50,- € Frühbucherrabatt und 50,- € Messerabatt.**

**Weitere attraktive Reiseangebote im Kurkatalog 2009.**

**Danubius Hotel Bük\*\*\*\*** Bad Bük

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 1 ärztliche Untersuchung mit 12 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1140,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

**Danubius Hotel Sárvár\*\*\*\*** Sárvár

**Leistungen:** Haustürservice, Hin- und Rückflug, Transfer Flughafen – Hotel, 14 Übernachtungen mit Halbpension, hoteleigenes Thermalbad, Schwimmbad, Sauna, 1 ärztliche Untersuchung mit 12 Behandlungen, Bademantelbenutzung, Versicherungsschein

**Gesamtpreis Heilkur ab 1107,- € p.P./DZ**  
zzgl. 10,- Euro Kerosinzuschlag

### Buchung und Beratung bei Salamon-Reisen

01127 Dresden • Eisenberger Str. 3  
Telefon 0351-8497453 • Fax 0351-8497454

04315 Leipzig • Eisenbahnstr. 1-3  
Telefon 0341-6811457 • Fax 0341-6811458

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 10:00 – 18:00 Uhr

info@salamon-reisen.de • Internet [www.salamon-reisen.de](http://www.salamon-reisen.de)